

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/34/85
15 February 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ
СЕССИИ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Письмо Постоянного представителя Германской Демократической
Республики при Организации Объединенных Наций от 13 февраля
1979 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам текст "Воззвания Внеочередной Сессии Всемирного Совета Мира" (приложение I) и "Послания пяти ядерным державам" (приложение II), принятых на внеочередной сессии Всемирного Совета Мира, которая проводилась в Берлине с 2 по 5 февраля 1979 года.

Буду признателен за распространение этих текстов в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам повестки дня, озаглавленным "Осуществление Декларации об укреплении международной безопасности", "Обзор осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии" и "Всеобщее и полное разоружение".

Петер ФЛОРИН
Заместитель министра иностранных дел
Постоянный представитель Германской
Демократической Республики при
Организации Объединенных Наций

79-04889

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Воззвание Внеочередной сессии Всемирного Совета Мира,
проводившейся в Берлине с 2 по 5 февраля 1979 года

Остановить гонку вооружений!

Народы мира! Люди всей Земли!

Человеческий разум, ответственность за судьбу цивилизации и будущее людей настойчиво требуют от всех нас совместного решения самой неотложной задачи: **ОСТАНОВИТЬ ГОНКУ ВООРУЖЕНИЙ!**

Производство новых и все более разрушительных средств массового уничтожения приобрело настолько чудовищные размеры и опасный характер, что если гонка вооружений не будет немедленно остановлена, то она может выйти из-под какого-либо возможного контроля и привести человечество на грань ядерной катастрофы.

ОСТАНОВИТЬ ГОНКУ ВООРУЖЕНИЙ! Это значит сделать действительно решительный шаг по пути к всеобщему и полному разоружению – гарантии прочного мира.

ОСТАНОВИТЬ ГОНКУ ВООРУЖЕНИЙ! Это значит продолжить, укрепить и дать новые перспективы политике разрядки.

ОСТАНОВИТЬ ГОНКУ ВООРУЖЕНИЙ! Это главное требование сегодняшнего этапа борьбы за мир.

Под этим требованием объединяются все более широкие народные массы, различные миролюбивые силы. Выражением их воли стал созыв впервые в истории Организации Объединенных Наций специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению. Этому требованию отвечают многие конструктивные предложения и идеи, выдвинутые рядом правительств социалистических, неприсоединившихся и других миролюбивых стран, политических партий и неправительственных организаций, а также отдельными государственными и общественными деятелями.

Существует реальная возможность для того, чтобы незамедлительно приступить к практическому ограничению и прекращению гонки вооружений. И чтобы эта возможность стала реальностью, народы должны действовать еще активнее, еще решительнее, еще целеустремленнее, чтобы преодолеть сопротивление тех, кому выгодна гонка вооружений и кто саботирует принятие мер по ее прекращению.

Никогда ранее не были столь многочисленны и могущественны силы мира. Они в состоянии сорвать заговор империалистических кругов и значительной части прессы, развязавших наступление против разрядки

/...

под затасканным предлогом "советской военной угрозы". Они должны потребовать от стран НАТО отказаться от решения нового наращивания вооружений и увеличения военных расходов, которое провоцирует дальнейший рост гонки вооружений. Они должны не допустить производства нейтронного оружия и его внедрения в арсеналы НАТО.

Миролюбивые силы выражают озабоченность в связи с отказом руководителей Китайской Народной Республики от какого-либо участия в разработке и осуществлении конкретных мер по прекращению гонки вооружений, а также их поддержкой наиболее реакционных сил, в частности, в Чили, Иране и Южной Африке. Эта линия, которая одновременно сопровождается заявлениями о неизбежности мировой войны, наносит серьезный ущерб делу разрядки и мира.

Всемирный Совет Мира призывает всех, кто стремится к миру и готов внести свой практический вклад в его сохранение, развернуть мощное и энергичное движение за прекращение гонки вооружений.

В ходе массовых митингов, манифестаций и маршей, путем направления петиций, протестов и требований в парламенты и правительства, организуя национальные и международные встречи миролюбивой общественности, используя все доступные формы и методы волеизъявления миролюбивых чаяний народов, сосредоточим усилия на достижении главных и неотложных целей:

НЕТ ЯДЕРНОМУ ОРУЖИЮ!

Потребуем скорейшего подписания и вступления в силу соглашения по ограничению стратегических наступательных вооружений между СССР и США. Потребуем, чтобы все пять ядерных держав - СССР, США, Великобритания, Франция и Китай - немедленно приступили к переговорам с целью исключения из своих арсеналов ядерного оружия во всех его разновидностях.

НЕТ НЕЙТРОННОЙ БОМБЕ!

Разоблачим маневры милитаристов, направленные на обман общественного мнения и внедрение в арсеналы НАТО нейтронного оружия. Потребуем запрещения создания всех новых видов и систем оружия массового уничтожения.

НЕТ БЮДЖЕТАМ ВОЙНЫ! ДА БЮДЖЕТАМ МИРА!

/...

Потребуем положить конец непрестанному росту расходов на цели войны, сокращения военных бюджетов наиболее крупных в военном и экономическом отношении государств и прежде всего – постоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Высвобождающиеся средства должны быть направлены на повышение благосостояния народов, на оказание помощи развивающимся странам, на ликвидацию голода, нищеты, болезней, неграмотности.

Прекращение гонки вооружений, осуществление разоружения и сохранение мира – наше общее кровное дело!

Решительно вперед под лозунгом:

Во имя жизни – долой оружие массового уничтожения!

ОСТАНОВИМ ГОНКУ ВООРУЖЕНИЙ!

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПОСЛАНИЕ пяти ядерным державам

Настало время положить конец производству и накоплению ядерного оружия, представляющего смертельную угрозу миру и судьбе цивилизации на нашей планете. Помня трагедию Хиросимы и Нагасаки, необходимо навсегда избавить человечество от такой угрозы путем безоговорочного и окончательного запрещения всех видов ядерного оружия. Этого требуют народы.

Именно в этом должна проявиться наивысшая государственная мудрость руководителей всех государств и забота о благе народов.

Мы призываем все пять ядерных держав - США, СССР, Великобританию, Францию, Китайскую Народную Республику - несущих особую ответственность за сохранение мира, незамедлительно приступить к переговорам с целью исключения всех видов ядерного оружия из военных arsenалов!

Мы преисполнены решимости добиться этой цели.
